

१५. निरोप

पद्मा गोळे (१९१३-१९९८) : प्रसिद्ध कवयित्री. 'नीहार', 'स्वप्नजा', 'प्रीतिपथावर', 'आकाशवेडी', 'श्रावणमेघ' इत्यादी कवितासंग्रह; 'नवी जाणीव', 'रायगडावरील एक रात्र', 'स्वप्न' इत्यादी नाटिका; 'वाळवंटातील वाट' ही कादंबरी प्रसिद्ध.

प्रस्तुत कवितेत रणांगणावर जाणाऱ्या आपल्या मुलाविषयीच्या आईच्या अंतःकरणातील विविध भावनांचे चित्रण कवयित्रीने केले आहे.

बाळ, चाललास रणा
घरा बांधिते तोरण
पंचप्राणांच्या ज्योतींनी
तुज करिते औक्षण.

याच विक्रमी बाहूंनी
स्वतंत्रता राखायची,
खांद्यावरी या विसावे
शांति उदयाच्या जगाची.

म्हणूनिया माझ्या डोळा
नाही थेंबही दुःखाचा;
मीहि महाराष्ट्रकन्या
धर्म जाणते वीराचा.

नाही एकहि हुंदका
मुखावाटे काढणार.
मीच लावुनि ठेविली
तुझ्या तलवारीला धार.

अशुभाची साउलीहि
नाही पडणार येथे;
अरे मीहि सांगते ना
जिजा-लक्षुमींशी नाते.

तुझ्या शस्त्रांना, अस्त्रांना
शक्ति देईल भवानी,
शिवरायाचे स्वरूप
आठवावे रणांगणी.

धन्य करी माझी कूस
येई विजयी होऊन,
पुन्हा माझिया हाताने
दूधभात भरवीन!



प्र. १. योग्य पर्याय निवडा व विधान पुन्हा लिहा.

- (अ) कवितेतील आई आपल्या मुलाला औक्षण करत आहे, कारण
- (१) मुलाचा वाढदिवस आहे.
 (२) तो रणांगणावर जाणार आहे.
 (३) त्याने रणांगणावर शौर्य गाजवले आहे.
 (४) त्याने क्रीडास्पर्धेत नैपुण्य प्राप्त केले आहे.

प्र. २. खालील शब्दांतून सूचित होणारा अर्थ लिहा.

- (अ) अशुभाची साऊली (आ) पंचप्राणाच्या ज्योतींनी औक्षण

प्र. ३. कवितेच्या आधारे खालील तक्ता पूर्ण करा.

कवितेचा विषय	कवितेतील पात्रे	कवितेत उल्लेख आलेल्या थोर व्यक्ती	आईने व्यक्त केलेली इच्छा

प्र. ४. काव्यसौंदर्य.

- (अ) 'तुझ्या शस्त्रांना, अस्त्रांना शक्ति देईल भवानी, शिवरायाचे स्वरूप आठवावे रणांगणी', या काव्यपंक्तीतून व्यक्त होणारा अर्थ स्पष्ट करा.
- (आ) 'धन्य करी माझी कूस, येई विजयी होऊन, पुन्हा माझिया हाताने दूधभात भरवीन', या काव्यपंक्तीतील भावसौंदर्य स्पष्ट करा.

प्र. ५. अभिव्यक्ती.

- (अ) कवितेतील वीर मातेच्या भावना तुमच्या शब्दांत लिहा.
 (आ) 'भारतभू ही वीरांची भूमी आहे', याबाबत तुमचे मत लिहा.

उपक्रम : सैन्यात भरती झालेल्या मुलाच्या आईची मुलाखत घेण्यासाठी प्रश्न तयार करा.



भाषा सौंदर्य

मुलींची कन्याशाळा, केसांची हेअरस्टाइल, टंडा कोल्ड्रिंक, वटवृक्षाच्या झाडाखाली, शब्दाखाली अधोरेखित, हाय वे रोड, रायटिंगमध्ये लिहून द्या, शेवटी एन्ड मस्त केलाय, पिवळा पितांबर.

शब्दांच्या या रचनेची ही गंमत पाहा. खरं म्हणजे भाषिकदृष्ट्या व अर्थाच्या दृष्टीने ही रचना चुकीची आहे; परंतु आपण बोलताना सहजगत्या अशा चुका वारंवार करतो. इतर भाषांच्या प्रभावामुळे हे असे घडत असले, तरी बोलण्यातील भाषिक चुका आपण लक्षात घ्यायलाच हव्यात. आमच्या घरी वर्तमानपत्र दररोज येते अशा वक्तव्याला एखादी मुलगी सहजपणे आमच्याही घरी मासिक/साप्ताहिक रोज येते, असे म्हणते तेव्हा नक्कीच हशा पिकणार.

अशा विविध रचनांतील चुका लक्षात घेऊन टाळण्याची सवय आपण आपल्याला लावून घेतली तर सुयोग्य भाषिक रचनेचा वापर आपण बोलताना करू शकतो.

भाषाशुद्धी आणि सावरकर

भाषासमृद्धीचा अत्यंत महत्त्वाचा व प्रभावी स्रोत म्हणजे त्या भाषेतील शब्दसंपत्ती होय. भाषासमृद्धीसाठी नेहमीच विविध स्तरांवर प्रयत्न होतात. त्यामध्ये स्वातंत्र्यपूर्वकाळात झालेल्या भाषाशुद्धीच्या चळवळीचे आद्य प्रणेते होते स्वातंत्र्यवीर विनायक दामोदर सावरकर!

भाषेमध्ये विविध शब्दांची भर पडते, ती इतर भाषांतील शब्द व समाजाच्या बदलत्या रूपातून आलेल्या शब्दांची! पण स्वातंत्र्यवीर सावरकरांनी त्यांच्या भाषाशुद्धीच्या चळवळीतून अस्सल मराठी मातीचा वास असलेले अर्थवाही असे मराठी शब्द आपल्या स्वतंत्र प्रतिभेने आपणांस दिले आहेत. मराठी भाषेत परकीय भाषांतून आलेल्या अनावश्यक शब्दांच्या जागी सावरकरांनी मराठी शब्द रुळवण्याचा व रुजवण्याचा यशस्वी प्रयत्न केला. मराठी भाषेचे शुद्धीकरण करण्यासाठी सावरकरांनी पुढील मार्गांचा अवलंब केला.

- (१) मराठी भाषेत इतर भाषांतून आलेल्या शब्दांचे मराठीकरण करून.
- (२) मराठी भाषेत आलेल्या परकीय शब्दांना मराठीतच असलेल्या पर्यायी पण मृतप्राय झालेल्या शब्दांचे पुनरुज्जीवन करून.
- (३) संस्कृत वा अन्य भारतीय भाषांतून मराठीत सुगम शब्द रुळवून.
- (४) सर्वात महत्त्वाचे म्हणजे मराठीत आलेल्या परकीय शब्दांना स्वतःच्या प्रतिभेने स्वतः तयार केलेले प्रतिशब्द देऊन मराठी भाषा समृद्ध करण्यात सावरकरांचा मोलाचा वाटा आहे.

भाषाशुद्धी चळवळीच्या प्रभावी प्रचारामुळे अन्य काही कवी वा लेखक हे सुद्धा भाषाशुद्धी चळवळीचे समर्थक झाले व त्यांनी आवर्जून परकीय शब्दांच्या जागी मराठी प्रतिशब्द उपयोगात आणण्यास सुरुवात केली. माधवराव पटवर्धनांसारखे कवी भाषाशुद्धीचे समर्थक झाले. या चळवळीमुळे प्रभावित होऊन अर्थवाही छटा असणारे प्रतिशब्द बरेच जण हिरिरीने निर्माण करू लागले. उदा., स्वातंत्र्यवीर सावरकरांचे थोरले बंधू बाबाराव सावरकर यांनी मराठी भाषेत रूढ असलेल्या 'नंबर' या इंग्रजी शब्दाला 'क्रमांक' हा सुंदर शब्द सुचवला. 'रेकॉर्ड' या मराठीत रूढ होण्यास सुरुवात झालेल्या शब्दाचा 'उच्चांक' हा प्रतिशब्द सावरकरांनी दिला. 'डेट अथवा तारीख' या दोन्ही परभाषा शब्दांना 'दिनांक' हा अर्थपूर्ण मराठी शब्द स्वा. सावरकरांनी स्वतःच निर्मिला आणि सतत उपयोगात आणून मराठी भाषेत रुळवला व रुजवला. हे आणि असे अनेक प्रतिशब्द सावरकरांनी मराठी भाषेला दिले. असे प्रतिशब्द उपयोगात आणत आपोआप अर्थाच्या छटेसह प्रचलित होत जातील असा सावरकरांचा आग्रह असे आणि ते तसे प्रतिशब्द प्रत्यक्षात मराठीत रुळल्याचे आज आपण पाहत आहोत.

'मराठी भाषेचे शुद्धीकरण आणि पर्यायी शब्दकोश' व 'भाषा शुद्धी व लिपिसुधारणा-लेख' या ग्रंथांतून मराठी भाषाशुद्धी चळवळीची माहिती व तत्संबंधी सावरकरांचे विचार समाविष्ट आहेत. देवनागरी लिपीची सुधारणा हाही सावरकरांच्या या चळवळीचा भाग होता. इतर वर्णाक्षरांप्रमाणेच 'अ'ची बाराखडी वापरून लिपीतील सहा अक्षरे कमी करणे, सर्व अक्षरे कानायुक्त करणे इत्यादी लिपिसुधारणेच्या काही सूचना. ही यादी मराठी भाषा समृद्धीबरोबरच विद्यार्थ्यांना भाषा समृद्ध करण्यास उपयुक्त ठरेल. भाषातज्ज्ञ सावरकरांनी मराठी भाषेला दिलेले शब्द-

दिनांक (तारीख), बोलपट (टॉकी), वेशभूषा (कॉश्च्युम), दिग्दर्शक (डायरेक्टर), चित्रपट (सिनेमा), मध्यंतर (इंटर्व्हल), उपस्थित (हजर), प्रतिवृत्त (रिपोर्ट), नगरपालिका (म्युन्सिपाल्टी), महापालिका (कॉर्पोरेशन), महापौर (मेयर), पर्यवेक्षक (सुपरवायझर), विश्वस्त (ट्रस्टी), त्वरित (अर्जेंट), गणसंख्या (कोरम), स्तंभ (कॉलम), मूल्य (किंमत), शुल्क (फी), हुतात्मा (शहीद), निर्बंध (कायदा), शिरगणती (खानेसुमारी), विशेषांक (खास अंक), सार्वमत (प्लेबिसाइट), नभोवाणी (रेडिओ), दूरदर्शन (टेलिव्हिजन), दूरध्वनी (टेलिफोन), ध्वनिक्षेपक (लाऊडस्पीकर), विधिमंडळ (असेंब्ली), अर्थसंकल्प (बजेट), क्रीडांगण (ग्राउंड), प्राचार्य (प्रिन्सिपॉल), प्राध्यापक (प्रोफेसर), परीक्षक (एक्झामिनेर), शस्त्रसंधी (सिसफायर), टपाल (पोस्ट), तारण (मॉर्गेंज), संचलन (परेड), नेतृत्व (लीडरशिप), सेवानिवृत्त (रिटायर), वेतन (पगार) इत्यादी.

वरील लेखनासाठी बाबाराव सावरकर यांच्याबरोबर या भाषिक कार्यात सहभागी असलेल्या मा. चंद्रशेखर साने यांनी सहकार्य केले आहे, त्याबद्दल साने यांना धन्यवाद.